

Programa Professor Residente IEAT/UFMG

**EDITAL Nº 02/2022 DE SELEÇÃO DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM
ESTUDOS LINGUÍSTICOS**

O(a) Coordenador(a) do Colegiado de Graduação/Chefe do Programa de Pós-graduação em Estudos Linguísticos, Prof. Wander Emediato de Souza, e o Diretor do IEAT - Instituto de Estudos Avançados Transdisciplinares, Prof. Estevam Barbosa de Las Casas, comunicam que, no período de 02/02/2022 a 11/02/2022, de 08h00 às 17h00 horas, a Secretaria do POSLIN receberá as inscrições de candidatos para o exame de seleção para 2 (duas) vagas de complementação de bolsa do Programa de Pós-graduação em Estudos Linguísticos, nível mestrado e/ou doutorado, para atuar nas Disciplinas LET349, MS10, ESTUDOS DE TRADUÇÃO I e LET349, NS30, ESTUDOS DE TRADUÇÃO I no primeiro semestre letivo de 2022 e em outras disciplinas da Área de Tradução no segundo semestre letivo de 2022, no curso de graduação de LETRAS (FALE) DA UFMG.

1. Poderão inscrever-se alunos regularmente matriculados em cursos de pós-graduação (mestrado e/ou doutorado) do POSLIN da UFMG, que possuam conhecimentos e habilidades adequadas para o bom exercício do plano de trabalho previsto nas atividades.
2. Os alunos de mestrado e/ou doutorado aprovados no processo seletivo só poderão participar do Programa com a autorização expressa do colegiado do curso de pós-graduação em que estejam matriculados, após consulta aos orientadores de dissertação e/ou tese, caso já os possuam.
3. No ato da inscrição os candidatos deverão apresentar os seguintes documentos:
 - a) Carteira de Identidade, CPF e Certidão Social (se houver);
 - b) Informar matrícula UFMG, telefone e e-mail,
 - c) Comprovante de matrícula ou documento que comprove o vínculo no programa de Pós-Graduação.
4. O exame de seleção compreenderá duas etapas. Na primeira etapa, a partir do sorteio de um ponto escolhido entre os tópicos listados abaixo, 24 horas antes da prova, os candidatos deverão preparar e gravar uma aula que será disponibilizada para os membros da Comissão de Seleção. Os pontos da prova serão: 1. O campo disciplinar dos Estudos da Tradução - o mapa de Holmes e revisões de Toury, Malmkjaer e Quah 2.

Estudos descritivos da tradução 3. Tradução como produto 4. Tradução como processo 5. Unidade de tradução (perspectiva do produto e do processo) 6. Estudos baseados em corpus 7. Estudos empírico-experimentais. Na segunda etapa, os candidatos serão arguidos pelos membros da Comissão de Seleção com base na aula apresentada. Poderão também ser arguidos sobre os outros pontos da prova. A nota mínima para aprovação será de 70 pontos em um total de 100 pontos. A Comissão de Seleção fornecerá uma bibliografia de referência aos candidatos inscritos.

5. São desejáveis conhecimentos sobre algum software de keylogging (rastreamento de toques de teclado) e de algum software concordanceador. Os softwares deverão ser utilizados ao longo das disciplinas a serem ministradas pelos bolsistas.

6. Os candidatos serão classificados na ordem decrescente de suas médias apuradas.

7. O edital terá validade 1 (um) ano, contados da data de divulgação do resultado de seleção e as complementações de bolsas terão vigência de 6 (seis) meses a partir do início das atividades do bolsista e poderão ser renovadas, conforme necessidade, enquanto perdurar o período de permanência do Professor Residente no IEAT.

8. Os participantes receberão incentivo financeiro mensal no valor de R\$375,00 (trezentos e setenta e cinco reais) para alunos matriculados em cursos de mestrado e de R\$550,00 (quinhentos e cinquenta reais) para alunos matriculados em cursos de doutorado, não configurando, em nenhuma hipótese, vínculo empregatício com a UFMG.

9. Os alunos selecionados poderão ser bolsistas de qualquer agência financiadora externa à UFMG, mas o recebimento de bolsa de pós-graduação não é condição necessária para a participação no Programa.

10. Os alunos participantes deverão atuar no ensino de graduação por no mínimo 4 (quatro) e no máximo 8 (oito) horas semanais e poderão manter vínculo empregatício, desde que tenham disponibilidade para desempenhar as atividades de apoio ao ensino de graduação sem prejuízo para suas atividades regulares na pós-graduação.

11. As disciplinas serão ministradas no período diurno e noturno. Cada bolsista selecionado será responsável por ministrar uma disciplina, podendo ser solicitado a atuar como substituto no caso de ausência temporária de um outro bolsista.

12. As provas da seleção serão realizadas entre 21 e 25 de fevereiro de 2022 em horário e local a serem divulgados no site do Programa de Pós-Graduação em Estudos Linguísticos, quando serão também divulgados os nomes dos membros da Comissão de Seleção.

Belo Horizonte, 1º de fevereiro de 2022.



Prof. Wander Emediato de Souza
Coordenador do Programa de Pós-Graduação
em Estudos Linguísticos – Poslin/FALE/UFMG

Prof. Estevam Barbosa de Las Casas
Diretor do IEAT/UFMG

COMISSÃO DE SELEÇÃO

NOME LEGÍVEL	ASSINATURA
Fabio Alves da Silva Junior	
Adriana Silvina Pagano	
Igor Antônio Lourenço da Silva	